

Latweefchu Uwises.

Nr. augstas Geweschanas = Summissiones siiau un nowehleschanu.

Nr. 25. Zettortdeenâ 23schâ Juhni 1832.

Basnizas notiffums.

Zettortâ fwehdeenâ pehz leeldeenâs tappe Subbates wezza mahzitaja dehs, Robert Ruskhi wahrâ, kas us sawa tehwa luhgshanu no schihs draudses zeenigeem fungecin tam par paligu nobohmahts, Jelgawas leelâ Wahzu basnizâ par mahzitaju eefwehtshts. Lai Deews winnam palihds, sawu jaunu amnatu kohpt ar pastahwigu wesselibu, un ar preezigu firdi, un dauds fwehtus auglus no ta pascha peedsihwoht!

No Illufstes aprinka.

Schê preefsch pahri nebbelahm tahds patš breefnigs notiffums effoht gaddijees, kâ pehrn waffar' Demnes basnizfunga = muischâ. Prohti festâ Mai mehnescha deenâ effoht Kummelu-muischâ, kad laudis patlabban bij' apgulluschees, leels pulks rasbaineeku eelausufchees, kam arri schaujami rihki lihds bija, tē skapjus un lahdes isplehsufchi, un tai gaspashai, kas scho muischu us renti tur, 800 sudraba rublus ar dauds sudraba leetahm. un pagasta-teefas lahdei ar kahdus 100 sudr. rublus islaupijuschi. Ta atraitne, kas scho muischu us renti turr, wehl pirms tee blehschi istabâ eekluifchi, pa lohgu ismuffusi, kahdâ kuhiti paslehpusees, un tã warras-barbeem isbehgufi, kas tai zittadi gan buhtu bijuschi jazeefsch. Tohs zittus mahju-laundis tee gan wiffadi apdraudejuschi, bet tatschu ne wahrdsinajuschi, kâ pehrn zittas weetâs no teem notizzis, jo tee, bihdamees ka zaur to palkihduschu gaspashu ne taptu paligs peesaufts, nau ilgi kawejuschees, bet ahtri prohjam steigufchees. Kas winni tahdi bijuschi, par to wehl nau ne kahda skaidra sinna. — W — r.

Tanni 5tâ Juni rihtôs ap pulksteni 2 Zehkabstättâ zehlehs uggunsgrchks kahdâ wezzâ schihdu nammâ, kas turu klast stahw pee krohna skohlasnamma. Schihdi ar saweem behrneem gulleja zeetâ meegâ. Par laimi kaimina nammâ weena mainselle jau bija nomohdâ un eeraudsija to ugguni. Ta tudalin sauze pehz paligu, un litke schihdus mohdinaht no meega. Laudis muddigi atsfrehje ar leelu ugguns schluteri un zaur Deewa paligu ugguns tappe drihs apdsehts, tã kâ junts ween sadegge. Wiffas mantas tappe isnestas un glahbtas. Schi nelaimo prohti buhs zehlufees zaur wezzu zepi, kas maises zepschanas dehl par dauds bija eekurts. Lai Deews jo prohjam nogreesch tahdu nelaimi no schahs pilssehtas, fur eefsch 30 gadbeem jeb ilgaki ne kahds leels uggunsgrchks irr bijis.

Lundberg.

Tas fwefchineeks Klaipehdas pilssehtâ.

Daschurcis taifniba — tomehr isffattahs — kâ melli. — To atradde arri weens fwefchineeks, kas — nu buhs trihsdesmit gaddi — no India-semmes ar laimu atnahze eefsch Klaipehdas. Ap to laifu arri muhsu nelaika zeenigs Keiseris Alleksanders no Pehterburges, Klaipehdâ bija atnahzis, isfehrstees pee sawa drauga, ta Pruhshu kehniina, kas tam brihscham sawu brangu pilssehtu Berlin, fur winnam ta ihsta nomefchana, bija atstahjis un schê sawu augstu weefi ar leelu gohdu un preeku sagaijija. — Abbi augsti fungi weenâ deenâ — weeni paschi un apgehrbti, kâ dauds zitti zilweki, — bes jebkahdeem fullaineem, garr juhmallu zeeredami, bija blakkam apstahjuschees un kâ ihsti draugi

Kohpâ runnaja. To nu gan retti kahds redsejis. — Pa tam starpam atbrauze ta laiwa un tas fweſchineeks, iſkahpis, eeraudſidams tohs divi fungus kohpâ ſtahwejam, — kâ wiſſch tik no tahlenes buhtu warrejis dohmaht, ka tee tahdi augſti fungi effoht? jo wiſſch tik ilgu laiku us juhru ween buhdams, ne maſ ne dabbuja ſinnaht, kaſ paſaulê notizzis. — Tadehl wiſſch arri tuhlin drohſchi wiſſcheem peeſtahjahs, wiſſus apfweizinaja im ſahze wiſſus waizahht pehz pulku leetahm, kâ lihds ſchim gahjis, kaſ ſchurp un turp notizzis, turredams to Keiſaru un Kechniam par prezzimeekeem, jeb par zitteem kungeem no tahs pilſſehtaſ. — Tee augſti fungi arri ſchehligi tam fweſchineekam us wiſſu atbildeja, tã ka ſchiſ eedrohſchinajahs, to Weenu praſſiht — kaſ wiſſch effoht? — — „Eſ eſinu Pruhſchu Kechniſch,“ atbildeja wiſſch. — Gan taſ tam fweſchineekam nahze gruhti, to tizzeht, bet tappatt wiſſch dohmaja „Warr buht“ un derwe Kechninam to peenahſamu gohdu. — Un taſ bija pareiſi; jo kad tu labbi kahdu ne paſiſſti, tonchehr gudraſti, kahdam ſemmakam wairaf gohdu doht, ne kã wiſſam nahkahs, ne kã kahdam augſtakam to gohdu leegt, kaſ wiſſam peederr. — Bet kad Pruhſchu Kechniſch, us ſawu beedri rahdidams, fazzija: „Un taſ irr Kreewu ſemmes Keiſeris,“ tad ſchahwahs tam gohdigam zelleneekam prah-tã, ka tee fungi wiſſu gribbetu uerroht un apſkaiſis wiſſch atbildeja: „Kad Juhs, fungi, weenu gohdigu zilweku gribbat par nerru turreht, tad iſmeklejeetees zittu un laiſcheet man meerã. — Woi eſ tadehl tik tahli no India-ſemmes eſinu atnahjis, ka eſ Junus par nerri buhtu?“ Gan muſſ mihlſch Keiſeris wiſſam pats teize, ka wiſſch teeſcham Kreewu Keiſeris effoht; wiſſ pawelti! tã ne lihdeja ne kahdas apſtiſprinaſchanaſ un wiſſch prohjam eiſoht Keiſeram atbildeja: „Juhs gan warrat buht kahds garrſohbis no Kreewu ſemmes, bet ne Kreewu Keiſeris.“

ſawu kohrteli eekſch Klaipehdas usnehmiſ, wiſſch tuhlin iſteize, kaſ wiſſam notizzis — bet kã wiſſch iſbihjahs, kad wiſſi wiſſam nodeewadamees apleezinaja, ka wiſſch teeſcham ar teem augſteem kungeem effoht ſatizzis. Wiſſch tuhlin greeſahs atpakkat, luhdſe paſemmigi ſchehlaſtribu

an tee augſti arri labpraht wiſſam peederwe un pehz wehl daſchureiſ kohpâ ſmejhahs par ſcho gad-dijumã. —

3....

W.....

D ſ i h w i b a s = a h t r u m s.

1.

Deenaſ ſuhd, driſſ gabdi ſteidsahs,
 ſahrks ar ſchuhpli pahrmihjahs.
 Zilweks peedſemm, ſelt un beidsahs,
 Dijis, atkal atſtahjahs.
 Katra diſhlu puffteſchana
 Wedd pee kappa tuwaki;
 Kaimigs taſ kaſ gudri manna,
 Wehroht azzumirkliiti.

2.

Knaſchõs ſpahrnõs laiks nemamohht
 ſkreen un wiſſa ſtundã ſuhd,
 Behdas, preeki, waidohht, ſkannoht,
 Niſkſt, — tohs beidsohht wairã ne juht; —
 Lai ne eſſam atſſnauduſchi,
 Katru brihdi waktejam,
 Un kad preekus atradduſchi,
 Wiſſus lihgfmi ſaturram.

3.

Kaug, kã puffes ſpeegelejahs,
 Skaidrà uppe, pakraſta,
 Saulos ſtarri pakawejahs,
 Katrà maſã wilnind.
 Kad weens noſuhd, ohtre ſtahbahs,
 Kaſ mums azzie ſibbina; —
 Drahti, kad mums preeki rahbahs,
 Lai tohs baudam lihgfmiã!

4.

Un kad weefuſs bahrgi greeſchahs,
 Krahtdams pehrkõs duhz un ſchnahz,
 Un pahr kraſteem ſtraumes ſpeeſchahs,
 Pluhdi ſehjumus apmahz;
 Pazeet, padebbefchi weltahs,
 Un ar ſauli pahrmihjahs,
 Wiſſa dabba preekus ſmekkahs;
 Wahrgais laiks kad atſtahjahs.

Un no jauna spihd tik jauki,
Mihla Deewa faulite;
Spiridinat muhsu lauki,
Nugliga tohp semmite.
Wiffa dabba atjaunota,
Dfihwineeki lihgmojahs,
Puffitehm tohp jauna rohtra,
Salkakas tohp plawinas.

Nu tad brahli, lai tā barram,
Patti dabba mahza muhs,
Kā tahs stundas walkaht warram,
Kas mums scheid peeschirtas klus:
Lai ne tohpam nogurruſchi,
Kad ſpeesch behdu mahtoni;
Pazeeschant — tee pahrgahjuſchi
Kahdihs preeka fauliti.

Deenas ſuhd, drihs gaddi ſteibſahs,
Sahrks ar ſchuhpli pahrmihjahs,
Zilweks peedsemn, ſelt un beidsahs,
Wijis, atkal atſtahjahs. —
Tapehz ſchinni ſemmes = ehkā
Lai mehſ effam mohdrigi,
Wehrā nemmam wiſſa ſpehkā
Kratu azzumirkliti. —

L.....l.

Teefas flubdinahanaſ.

Uš pawehleſchanu tahs Keiſerifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis 1c. 1c. 1c.,
tohp no Tuffumes aprinka teefas wiſſi tee, kam kah-
das praſſiſchanaſ no tahs atſtahtas mantas tahs Sal-
teſmuiſchā (kaſ pee Zehrftes dſimtmuiſchāſ peederr)
nomirruſchāſ mohderes Dahrtes buhtu, ſcheid aizinati,
lai to lihds 8tu Auguſta ſ. g. pee ſchahs aprinka teefas,
kā peenahkahs peeteikt un peerahda, jo teem, kaſ fa-
was praſſiſchanaſ lihds to laiku ne peeneſſihs, ne buhs
ne kahda dalla pee tahs atſtahtas mantas.

Tuffumē, 7tā Juni 1832.

3

(L. S. W.)
(Nr. 413.)Brinken, aſſeffers.
Siktehrs G. Paul,

Uš pawehleſchanu tahs Keiſerifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis 1c. 1c. 1c.,
tohp no Tuffumes aprinka teefas wiſſi tee, kam kah-
das taiſnas praſſiſchanaſ no tahs atſtahtas mantas ta
dſimta Suſchu muiſchā nomirruſcha pawahra Johann
Willmuth buhtu, ſcheid aizinati, tahs, ja tee ſawu
teefu ne gribb faudeht, lihds 1mu Juhni 1833 ſcheid
peeneſt.

Tuffumē, 25tā Meijs 1832.

3

(L. S. W.)
(Nr. 386.)L. v. Kleiſt, aprinka ſohgiſ.
Siktehrs G. Paul.

Uš pawehleſchanu tahs Keiſerifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis 1c. 1c. 1c.,
tohp no dſimtas leelaſ Schwittenes pagasta teefas wiſſi
tee, kam kahdas taiſnas praſſiſchanaſ pee tahs man-
tas ta, tanni 10tā Juhni ſ. g. nomirruſcha pee leelaſ
Schwittenes muiſchāſ peederriga ſaimneeka Widduffel
Kalleijs, par kurra mantu zaur ſchihſ deenas teefas
ſpreeſchanu, inventariuma truſkuma dehl konkurse no-
liſta, uſaizinati, lai pee ſaudeſchanaſ ſawas teefas
tanni 1mā Juhli ſ. g. kaſ par to weenigu un iſflehs
dſamū terminu noliktis tappis, ar ſawahu praſſiſcha-
nahm, kā zaur liſkumeem wehlehts, ſcheid atnahk un
peeteizahs, un tad ſagaيدا, ko ſchi teefa pehz liſku-
meem ſpreebihſ.

Dſimta leela Schwittenē, 10tā Juhni 1832.

3

(L. S. W.)

+++ Koſchel Mattihs, pagasta wez-
zakaiſ.

(Nr. 42.)

W. Helms, pagasta teefas ſrihweris.

Uš pawehleſchanu tahs Keiſerifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſis 1c. 1c. 1c.,
tohp no Schnikkeres pagasta teefas wiſſi tee, kam taiſ-
nas praſſiſchanaſ pee ta Schnikkeres ſaimneeka Wehſu
Jahna buhtu, kaſ ſawas mahjas inventariuma truſk-
uma, magahiſnes un zittu parradu dehl wairs ne
ſpehdams walbiht, tahs atdewis, un par kurra man-
tu ſchinni deenā konkurse irr ſpreeſta — ſcheitan aizi-
nati un ſaſaukti, lai lihds 29tu Juhli ſ. g. kaſ tas we-
nigais un iſflehdſamais terminhs buhs, woi paſch,
woi zaur weetneekem, kur tahdi peenemmami, pee
ſchihſ pagasta teefas peeteizahs un tad ſagaيدا ko ſchi
teefa pehz liſkumeem ſpreebihſ. To buhs wehrā nemt.

Schnikkeres pagasta teefa 6tā Juhni 1832.

1

(Nr. 84.)

+++ Kaude Miſſel, pagasta wezzakaiſ.
F. Bloſfeld, pagasta teefas ſrihweris.

No Ruſches pagasta teefas wiſſi tee, kam kahdas
taiſnas parradu = praſſiſchanaſ no ta lihdsſchinniga Ruſ-

sches fainneeka Muhrwiddianu Utta buhtu — par furra mantu konkurse ier nospreesta — tohp usfaukti, lai tee lihds 21 mu Juhni f. g. scheid peeteizahs.

Rufsches pagasta teefa, 20tā Meija 1832. 1
Laukurggaju Jurris, pagasta wezzafais.

(Nr. 22.) Kanthien, pagasta teefas ffrihweris.

Wissi parradu deweji ta Keelas Behrses islikta fainneeka Wischlu Jndrika, par furra mantu schodeen konkurse spreesia, tohp usazinati, eeksch to starpu no 6 neddelas scheidan peeteiftees, jo wehlaki wiini wairs ne tapš ar sawahin suhdsefchanahin dsirdeti.

Keelas Behrses pagasta teefa 4tā Juhni 1832. 2
††† Kuhje Jehfab, pagasta wezzafais.

(Nr. 63.) S. Baumgarten, pagasta teefas ffrihweris.

Eeksch Albawas muifchas (Kufu) draudses weenas firgš eeksch plawas atrafis, kahdu 15 gaddu wezš, — lam taisnas parahdischanas pee schahdu firgu — lai feschu neddelu starpā, no tahs appafschraflitas deenas pee Jrmilawas pagasta teefas peeteizahs, un fagaiba prett mittektu un teefas maksas atlihdsinaschanu, — sawu peederrumu atdabbuht; bet pehz fcho laifu

tas firgš tapš lam, kas wiinu atraddis, pehz teefas maksas atlihdsinaschanu par sawu nospreesis.

Grendsches Jrmilawas pagasta teefa tanni 6tā Juhni deenā 1832. 2

(L. S. W.) ††† Partohm Fanne, pagasta wezzafais.

(Nr. 112.) Collegien-Registrator E. Schwald, pagasta teefas ffrihweris.

Zittas fluddinaschanas.

Tas Kalna-muifchas Labrentscha tirgus, fo pehrnaja gadda ne warreja turrecht, schogadd' un turpmał afgaddus atkal kā arween tanni 29tā Juhli tapš noturrehts. 2

Tee Stirnes muifchas tirgi, kas us Nikolai: un swetschu deenu kriht, ne tapš turreti. 3

Ra es par Luffumes pagasta mekleri esnu eezelts un swehrinahts tappis, un par padarrifchanu mannu darbu itdeenas preefsch pufšdeenas no pulksten 10 lihds pulksten 12, un swchdeenas no pulksten 1 lihds 4 pehz pufšdeenas Luffumes aprinka teefas ruhme buhschu atrohnamš, scheid sinnanamu darru.

Luffumē, 6tā Juni 1832. 3

Johann Engelbrecht.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Nihgē tanni 13tā Juhni 1832.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 68½ kap. papihru naudas geldeja	1	—	1 pohds fannepu . tappe maksahs ar	1	—
5 — papihru naudas	1	35	1 — linnu labbakas furtes — —	1	80
1 jauns dahlderis	1	30	1 — — fliktakas furtes — —	1	30
1 puhrs rubsu tappe maksahs ar	1	28	1 — tabaka	—	60
1 — fweeschu	2	40	1 — dselses	—	65
1 — meeschu	1	—	1 — fweesta	2	40
1 — meeschu = putrainu — —	1	30	1 muzza filku, preeschu muzza — —	4	75
1 — ausu	—	65	1 — — wihlschnu muzza — —	5	—
1 — fweeschu = miltu	2	50	1 — farkanas-fahls	6	—
1 — bihdeletu rubsu = miltu — —	1	50	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	—
1 — rupju rubsu = miltu — —	1	20	1 — rupjas baltas fahls — —	4	40
1 — firnu	1	25	1 — smalkas fahls	3	60
1 — linnu = sehklas	2	—	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — fannepu = sehklas	1	—	warra nauda stahw ar papihres naudu weenā		
1 — kimmenu	2	50	malfā.		

Esst zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.